

**M. MOICHER SFORIM****Grande letteratura  
Jiddish d'autore**

Mendele Moicher Sforim, pseudonimo di Sholem Yankev Abramowitsch (morto nel 1917 a Odessa), è stato uno scrittore della Russia bianca. Di lui torna disponibile, nella traduzione di Daniela Leoni, il romanzo *Fishke lo zoppo* (Marietti 1820, pagg. 272, € 16). La vicenda si svolge in un mondo di ladri e accattoni vagabondi, nel quale è impossibile stabilire il confine tra sentimento e interesse, dove la sopravvivenza si confonde con la vita. Fishke, la cui malformazione dà il titolo al libro, è sposato con una donna cieca e innamorato di una ragazza gobba. Il libro resta un capolavoro della letteratura Jiddish e ci mostra le aggressioni della storia ma anche le tenerezze di un mondo svanito.

